

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3814-2012

Date : 13 décembre 2012

HEURE	REMARQUES
9 h 02	Reprise de l'audience du 12 décembre 2012
9 h 02	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 02	M ^e Louise Rozon annonce qu'on terminera avec les témoins du panel 3 et qu'on poursuivra avec ceux du panel 2
9 h 03	M ^e Claude Tardif (CCÉG) informe de la possibilité que sa cliente dépose une ordonnance de sauvegarde quant à la terminaison du programme de géothermie et aimerait que la Régie lui indique comment procéder
9 h 05	M ^e Rozon fait part à M ^e Tardif qu'il doit préciser par écrit, le plus rapidement possible, s'il entend présenter une telle demande
9 h 06	Représentations de M ^e Tardif
9 h 06	Contre-interrogatoire des témoins Hervé Lamarre, Hani Zayat, Stéphane Dufresne, François G. Hébert et Marcel Côté, témoins du panel 3, qui tous témoignent sous la même affirmation solennelle, par M ^e Claude Tardif pour la CCÉG
9 h 09	<u>Objection par M^e Éric Fraser</u> (question de droit)
9 h 10	Réplique de M ^e Tardif
9 h 10	Réplique de M ^e Fraser
9 h 11	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Claude Tardif pour la CCÉG
9 h 14	<u>Objection par M^e Fraser</u> (les témoins ont déjà suffisamment répondu – M ^e Tardif tente de se bâtir une preuve)
9 h 16	Réplique de M ^e Tardif
9 h 18	Réplique de M ^e Fraser
9 h 19	<u>Objection maintenue</u> (Hydro-Québec a clairement énoncé les raisons de la fin du programme)
9 h 20	Commentaires de M ^e Tardif
9 h 20	Commentaires de M ^e Rozon
9 h 21	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Tardif
9 h 21	Reprise du contre-interrogatoire d'hier des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Isabelle Demers pour la CCÉG
9 h 25	<u>M^e Demers produit :</u> C-CCÉG-0017 : extraits des notes sténographiques de l'audience du 14 décembre 2011 dans le dossier R-3776-2011
9 h 27	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Isabelle Demers pour la CCÉG
9 h 45	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Demers

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3814-2012

Date : 13 décembre 2012

HEURE	REMARQUES
9 h 46	Contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e André Turmel pour la FCEI
10 h 12	Commentaire de M ^e Rozon
10 h 13	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e André Turmel pour la FCEI
10 h 17	<u>Engagement n^o 10 d'HQD</u> : donner la durée moyenne de rétention des dépôts dans les secteurs commercial et institutionnel (demandé par la FCEI)
10 h 17	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Turmel
10 h 18	L'audience est suspendue jusqu'à 10 h 35
10 h 42	Reprise de l'audience
10 h 42	M ^e Rozon fait part à M ^e Fraser que la Régie a une préoccupation relativement à la fin du programme de géothermie. Elle croit qu'il serait plus approprié d'attendre la décision de la Régie avant de mettre fin au programme. Elle aimerait entendre M ^e Fraser sur cette proposition après le dîner
10 h 45	Contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Geneviève Paquet pour le GRAME
10 h 49	<u>Engagement n^o 11 d'HQD</u> : indiquer quelles sont les études réalisées à ce jour et la progression des études par rapport aux ensembles de conversion à DEL (demandé par le GRAME)
10 h 49	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Geneviève Paquet pour le GRAME
11 h 17	<u>M^e Paquet produit</u> : <u>C-GRAME-0019</u> : extraits de la pièce HQD-3, document 6 provenant du dossier R-3648-2007
11 h 17	Intervention de M ^e Fraser (il demande à M ^e Paquet d'aller droit au but)
11 h 18	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Geneviève Paquet pour le GRAME
11 h 36	<u>M^e Paquet produit</u> : <u>C-GRAME-0020</u> : extraits d'une présentation intitulée « Les réseaux autonomes – Portrait et perspectives d'avenir », déposée dans le dossier R-3776-2011 sous la cote B-0061
11 h 37	<u>Objection par M^e Fraser</u> (la question est tardive)
11 h 38	Réplique de M ^e Paquet
11 h 39	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Paquet
11 h 40	Contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROÉÉ
11 h 45	<u>M^e Gertler produit</u> : <u>C-ROÉÉ-0011</u> : extraits de la pièce HQD-8, document 8 provenant du dossier R-3776-2011

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3814-2012

Date : 13 décembre 2012

HEURE	REMARQUES
11 h 46	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEE
11 h 56	<u>Objection par M^e Fraser</u> (le témoin a déjà répondu)
11 h 56	Réplique de M ^e Gertler
11 h 57	<u>Objection maintenue</u>
11 h 58	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEE
12 h 03	<u>Objection par M^e Fraser</u> (non pertinent)
12 h 03	M ^e Gertler annonce qu'il passe à une autre ligne de questions
12 h 03	<u>M^e Gertler produit :</u> C-ROEE-0012 : annexes de la pièce HQD-8, document 8 provenant du dossier R-3776-2011 C-ROEE-0013 : annexes de la pièce HQD-8, document 8 provenant du dossier R-3740-2010
12 h 05	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEE
12 h 12	<u>M^e Gertler produit :</u> C-ROEE-0014 : extraits de la décision D-2012-024 rendue par la Régie de l'énergie le 8 mars 2012 dans le dossier R-3776-2011
12 h 13	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEE
12 h 25	<u>M^e Gertler produit :</u> C-ROEE-0015 : extraits de la pièce HQD-15, document 2, annexe E provenant du dossier R-3610-2006 étant une étude de Raymond Chabot Grant Thornton sur les besoins en financement de projets en efficacité énergétique et rôle d'Hydro-Québec Distribution pour le marché résidentiel
12 h 26	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEE
12 h 38	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Gertler
12 h 38	L'audience est suspendue jusqu'à 13 h 40
13 h 42	Reprise de l'audience
13 h 42	Représentations de M ^e Fraser relativement à la proposition de M ^e Rozon formulée ce matin en ce qui a trait au programme de géothermie
13 h 43	M ^e Claude Tardif (CCÉG) informe qu'il serait prêt d'ici lundi à faire parvenir sa requête pour une ordonnance de sauvegarde
13 h 44	Représentations de M ^e Fraser qui indique que comme il s'agira d'une nouvelle requête, il y aura une nouvelle formation
13 h 45	Représentations de M ^e Tardif

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3814-2012

Date : 13 décembre 2012

HEURE	REMARQUES
13 h 46	M ^e Rozon invite M ^e Tardif à discuter avec M ^e Fraser
13 h 47	M ^e Franklin S. Gertler (ROÉE) informe qu'avant que la Régie ne statue sur la question du programme de géothermie, il aurait quelques représentations à faire
13 h 48	M ^e Rozon fait part que la Régie en a pris note
13 h 48	Contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Annie Gariépy pour le RNCREQ
14 h 12	<u>M^e Gariépy produit :</u> C-RNCREQ-0016 : page 266 de la pièce AEE-8, document 1, annexe B provenant du dossier R-3671-2008
14 h 13	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Annie Gariépy pour le RNCREQ
14 h 16	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Gariépy
14 h 16	Contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Dominique Neuman pour S.É./AQLPA
14 h 31	<u>Engagement n^o 12 d'HQD</u> : fournir le nombre de térawattheures d'économie d'énergie de CATVAR qui sont prévus d'ici au 31 décembre 2015 (demandé par S.É./AQLPA)
14 h 33	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Dominique Neuman pour S.É./AQLPA
14 h 36	<u>Objection par M^e Fraser</u> (le témoin a déjà répondu)
14 h 36	Réplique de M ^e Neuman
14 h 37	Réplique de M ^e Fraser
14 h 37	Supplique de M ^e Neuman
14 h 38	M ^e Rozon indique à M ^e Neuman qu'elle ne voit pas ce que le témoin pourrait dire de plus
14 h 38	Représentations de M ^e Neuman
14 h 39	M ^e Rozon demande au témoin Zayat d'apporter une précision
14 h 40	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Dominique Neuman pour S.É./AQLPA
14 h 40	<u>Objection par M^e Fraser</u> (le témoin a déjà répondu au meilleur de sa connaissance)
14 h 41	M ^e Rozon invite M ^e Neuman à poursuivre
14 h 42	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Lamarre, Zayat, Dufresne, Hébert et Côté par M ^e Dominique Neuman pour S.É./AQLPA
15 h 08	<u>Objection par M^e Fraser</u> à une demande de prise d'engagement formulée par M ^e Neuman, qu'il juge non pertinente
15 h 09	Réplique de M ^e Neuman

PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 13 DÉCEMBRE 2012

DOSSIER : R-3814-2012

**Demande relative à l'établissement des tarifs d'électricité pour
l'année tarifaire 2013-2014**

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : M^e Louise Rozon (Présidente de la formation),
de même que M^{me} Suzanne Kirouac et M. Pierre Méthé

Le procureur de la Régie est : M^e Amélie Cardinal

La requérante est :

HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION

Représentée par M^e Éric Fraser

Les intervenants sont :

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS (ACEFO)

Représentée par M^e Stéphanie Lussier *présente Am et Pm*

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEFQ)

Représentée par M^e Denis Falardeau *présent Am et Pm*

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITÉ
ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQCIÉ/CIFQ)**

Représenté par M^e Pierre Pelletier *présent Am et Pm*

COALITION CANADIENNE DE L'ÉNERGIE GÉOTHERMIQUE (CCÉG)

Représentée par M^e Isabelle Demers *et M^e Claude Tardif présente Am
M^e Tardif a quitté à 9h 22. et M^e Demers présente en Pm.*

CORPORATION DES PROPRIÉTAIRES IMMOBILIERS DU QUÉBEC INC. (CORPIQ)

Représentée par M^e Marc-André LeChasseur *absent Am et Pm*

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)

Représentée par M^e André Turmel *présent Am et Pm*

GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME)

Représenté par M^e Geneviève Paquet *présente Am et Pm*

OPTION CONSOMMATEURS (OC)

Représentée par M^e Joséane Chrétien *absente Am et Pm*

REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROÉÉ)

Représenté par M^e Franklin S. Gertler *présent Am et Pm*

Début : 9h 02

Reprise : 13h 42

Dîner : 12h 38

Ajournement : 15h 51

REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (RNCREQ)

Représenté par M^e Annie Gariépy *présente Am et M*

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (S.É./AQLPA)

Représenté par M^e Dominique Neuman *présent Am et Pm. Aquitlé à 15h 20*

UNION DES CONSOMMATEURS (UC)

Représentée par M^e Hélène Sicard *présente Am et Pm*

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

Représentée par M^e Steve Cadrin *présent Am et Pm*

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3814-2012

Date : 13 décembre 2012

COTE	DESCRIPTION	DÉPOSÉ PAR
C-CCÉG-0017	Extraits des notes sténographiques de l'audience du 14 décembre 2011 dans le dossier R-3776-2011	Me Demers
C-GRAMÉ-0019	Extraits de la pièce HQD-3, document 6 provenant du dossier R-3648-2007	Me Paquet
C-GRAMÉ-0020	Extraits d'une présentation intitulée « Les réseaux autonomes – Portrait et perspectives d'avenir », déposée dans le dossier R-3776-2011 sous la cote B-0061	Me Paquet
C-ROÉÉ-0011	Extraits de la pièce HQD-8, document 8 provenant du dossier R-3776-2011	Me Gertler
C-ROÉÉ-0012	Annexes de la pièce HQD-8, document 8 provenant du dossier R-3776-2011	Me Gertler
C-ROÉÉ-0013	Annexes de la pièce HQD-8, document 8 provenant du dossier R-3740-2010	Me Gertler
C-ROÉÉ-0014	Extraits de la décision D-2012-024 rendue par la Régie de l'énergie le 8 mars 2012 dans le dossier R-3776-2011	Me Gertler
C-ROÉÉ-0015	Extraits de la pièce HQD-15, document 2, annexe E provenant du dossier R-3610-2006 étant une étude de Raymond Chabot Grant Thornton sur les besoins en financement de projets en efficacité énergétique et rôle d'Hydro-Québec Distribution pour le marché résidentiel	Me Gertler
C-RNCREQ-0016	Page 266 de la pièce AEE-8, document 1, annexe B provenant du dossier R-3671-2008	Me Gariépy

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3814-2012

Date : 13 décembre 2012

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marcel Côté	2012/12/13
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Stéphane Dufresne	2012/12/13
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	François G. Hébert	2012/12/13
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Hani Zayat	2012/12/13
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Hervé Lamarre	2012/12/13
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		